

54/2015

## ZMLUVA O PREDAJI MOTOROVÉHO VOZIDLA

uzatvorená v zmysle § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) medzi týmito zmluvnými stranami:

Číslo zmluvy:

### Predávajúci:

Porsche Inter Auto Slovakia, spol. s r.o.  
Sídlo: Dolnozemská 7, 851 04 Bratislava  
Zástupca: Dipl. Ing. Bugár Matej  
Funkcia: konateľ  
Mag. Christian Reiter  
Funkcia: konateľ

IČO: 31319459

DIČ/IČDPH: SK2020314472

Zapísaný v OR: Okresný súd Bratislava I

Vl. č.: 2414/B Oddiel: Sro

Bankové spojenie:

TATRA BANKA, 2682000049 / 1100

Telefón / fax: +421 (0)2 49 262 200 / +421 (0)2 49 262 222

E-mail:

### Kupujúci:

Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Sídlo / bydlisko: Priemyselná 10, 92179 Piešťany  
Zástupca: Ing. Radoslav Jakab  
Funkcia: generálny riaditeľ, člen predstavenstva  
Ing. Marián Lesanský  
Funkcia: technicko prevádzkový a investičný riaditeľ,  
predseda predstavenstva

IČO / ČOP: 36252484

DIČ/IČDPH: SK2020172264

Zapísaný v OR: Okresný súd Trnava

Vl. č.: 10263/T Oddiel: SA

Bankové spojenie:

TATRA BANKA, 2924123384 / 1100

Telefón / fax:

E-mail: bodis@tavos.sk

Povolanie / odvetvie činnosti:

Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu predmet kúpy, ktorým je ojazdené vozidlo, špecifikované v bode 1. tejto zmluvy (ďalej len „predmet kúpy“ alebo „vozidlo“) a previesť na neho vlastnícke právo k predmetu kúpy a kupujúci sa zaväzuje predmet kúpy prevziať a zaplatiť kúpnu cenu podľa bodu 2. tejto zmluvy

### 1. Predmet kúpy

Továrenská značka: Volkswagen  
Model: VW Passat Var. Highline 2.0 TDI DS6 BMT  
Farba: STRIEBORNÁ-Stříbrná  
Výkon kW/k: 110/150  
Zdvihový objem: 1968  
Počet najazdených km: 8000  
Číslo karosérie: WVWZZZ3CZFE401785  
Číslo motora: CRL 156051  
Dátum prvého prihlásenia: 04.02.2015  
Číslo osvedčenia o evidencii vozidla: .....  
E.Č.: BL-7011Z  
Rok výroby: 2015  
Počet kľúčov: 2

### 2. Kúpna cena:

A/ Základná kúpna cena vozidla (bez DPH):	27 416,67 EUR
B/ Príslušenstvo a osobitá výbava (bez DPH):	0,-- EUR
C/ Kúpna cena spolu (bez DPH):	27 416,67 EUR
D/ 20 % DPH:	5 483,33 EUR
E/ Kúpna cena spolu s DPH (ďalej len „kúpna cena“):	32 900,-- EUR

### 3. Ochrana údajov

Kupujúci podpisom tejto zmluvy udeľuje v súlade so zákonom č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov predávajúcemu ako prevádzkovateľovi osobných údajov výslovný súhlas s automatickým spracovaním údajov poskytnutých predávajúcemu uvedených v tejto zmluve, najmä jeho osobných údajov za účelom evidencie, zisťovania

spokojnosti zákazníkov, výkonu práv a povinností z tejto zmluvy ako aj s poskytnutím týchto údajov pri dodržaní príslušných právnych predpisov tretím osobám ako napríklad generálnemu importérovi. Kupujúci udeľuje svoj súhlas na dobu neurčitú a je oprávnený kedykoľvek ho odvolať, pričom odvolanie súhlasu nebude mať právne dôsledky na platnosť kúpnej zmluvy.

#### 4. Stav vozidla

4.1 Kupujúci je povinný pri prevzatí vozidla dôkladne skontrolovať a zistené chyby a nedostatky okamžite ohlásiť predávajúcemu. Pred odovzdaním predmetu kúpy (vozidla) môže kupujúci vykonať skúšobnú jazdu. Pokiaľ pri prevzatí vozidla alebo skúšobnej jazde budú zistené vady, ktoré nie sú zjavné, alebo s ktorými predávajúci kupujúceho vopred neoboznámil, môže predávajúci upraviť kúpnu cenu predmetu kúpy. Kupujúci týmto potvrdzuje správnosť údajov uvedených v bode 4.2.

4.2 Vozidlo sa nachádza v nasledovnom stave: Stav vozidla zodpovedá počtu najazdených kilometrov a dobe prevádzky.

Vozidlo je podľa jeho stavu (hodiace sa zaškrtnúť)			
x	spôsobilé na prihlásenie a prevádzku	x	Skúšobná jazda bola vykonaná
o	nespôsobilé na prihlásenie a prevádzku	o	nebola vykonaná

#### 5. Miesto a čas dodania predmetu kúpy:

- 5.1 Pokiaľ nebolo písomne dohodnuté inak, miestom dodania je sídlo predávajúceho.
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že predmet kúpy dodá predávajúci dňa 4.5.2015. Predávajúci je oprávnený v odôvodnených prípadoch (napr. pri výmene za nové vozidlo podľa bodu 12. tejto zmluvy) prekročiť stanovený termín dodania až o 4 týždne, po jej márnom uplynutí a stanovení dodatočnej 2-týždňovej lehoty je kupujúci oprávnený odstúpiť od kúpnej zmluvy. Predávajúci má právo odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, nemožnosti dodania predmetu kúpy v termíne dodania podľa tohto bodu.
- 5.3 Predávajúci vyzve kupujúceho k prevzatí vozidla bez zbytočného odkladu po jeho pristavení, kupujúci je povinný si vozidlo prevziať v lehote 10 dní od doručenia výzvy. Pokiaľ si kupujúci v tejto lehote vozidlo neprevezme, je predávajúci oprávnený odstúpiť od kúpnej zmluvy alebo účtovať kupujúcemu primeraný poplatok za skladovanie vozidla v zmysle platného cenníka predávajúceho. Dňom, kedy bol kupujúci povinný predmet kúpy prevziať prechádza na kupujúceho nebezpečenstvo škody na predmete kúpy. V prípade, že kupujúci neprevezme vozidlo ani v dodatočnej lehote, ktorú mu predávajúci určí, predávajúci je oprávnený uplatniť voči kupujúcemu nárok na zmluvnú pokutu vo výške preddavku podľa bodu 6.1. tejto zmluvy, pričom nárok na zmluvnú pokutu je predávajúci oprávnený započítať s preddavkom. Nárok predávajúceho na náhradu škody zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý.
- 5.4 Predávajúci odovzdá kupujúcemu spolu s vozidlom aj dokumenty vzťahujúce sa na vozidlo. Kupujúci zabezpečí vyznačenie príslušných zmien v technickom preukaze sám alebo prostredníctvom splnomocnenej osoby v lehote 15 dní od prevzatia týchto dokumentov.
- 5.5 Kupujúci berie na vedomie, že vozidlo mu bude odovzdané až po úplnom zaplatení kúpnej ceny podľa bodu 6.4 tejto zmluvy.

#### 6. Platobné podmienky

- 6.1 Kupujúci zaplatí predávajúcemu pri podpise zmluvy preddavok vo výške 0,- EUR s DPH.
- 6.2 Zvyšok kúpnej ceny vo výške 32 900,- EUR (so zohľadnením bodu 12.3. tejto zmluvy) je splatný v deň dodania predmetu kúpy.
- 6.3 Pokiaľ si zmluvné strany dohodnú sprostredkovanie financovania kúpy napr. prostredníctvom úveru alebo leasingovej zmluvy, je táto zmluva súčasťou tejto kúpnej zmluvy.
- 6.4 Kúpna cena, preddavok alebo akákoľvek platba podľa tejto zmluvy sa považuje za zaplatenú pripísaním peňažnej sumy na bankový účet predávajúceho alebo vloženie v hotovosti do pokladne predávajúceho. Platba v hotovosti je možná iba v prípade, ak jej hodnota nepresahuje výšku 5.000,- EUR (a to aj v prípade, ak by mala byť rozdelená na niekoľko samostatných platieb.) Preukázaním platby je písomné potvrdenie predávajúceho o prijatí kúpnej ceny a/alebo bankový výpis o pripísaní sumy na účet predávajúceho.
- 6.5 V prípade omeškania s platbou kúpnej ceny je predávajúci oprávnený žiadať od kupujúceho zaplatenie úroku z omeškania z dlžnej sumy (s DPH) vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania. Predávajúci je oprávnený uplatniť u kupujúceho náhradu všetkých nákladov, ktoré mu vznikli v súvislosti so súdnym a mimosúdnym vymáhaním pohľadávky.
- 6.6 Kupujúci nie je oprávnený započítať prípadnú pohľadávku voči predávajúcemu s pohľadávkou na zaplatenie kúpnej ceny s výnimkou, ak sa na tom zmluvné strany dohodnú.

#### 7. Odstúpenie od zmluvy

- 7.1 Predávajúci môže odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak kupujúci:
- nezaplatí včas a riadne preddavok podľa bodu 6.1. tejto zmluvy a/alebo zvyšok kúpnej ceny podľa bodu 6.2 tejto zmluvy,
  - neprevezme vozidlo ani v dodatočnej lehote, ktorú mu predávajúci určí podľa bodu 5.3. tejto zmluvy.
- Nárok predávajúceho na zmluvnú pokutu ani na náhradu nie je dotknutý odstúpením od zmluvy.
- 7.2 Kupujúci môže odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak predávajúci:
- nedodá vozidlo ani v dodatočnej lehote podľa bodu 5.2. tejto zmluvy.

- 7.3 V prípade odstúpenia od zmluvy sú si strany povinné vydať poskytnuté plnenia do 10 dní od odstúpenia od kúpnej zmluvy. Nárok na náhradu škody tým nie je dotknutý.
- 7.4 Odstúpenie od zmluvy z akéhokoľvek dôvodu musí byť písomné a doručené na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v tejto zmluve.

## 8. Prevod vlastníckeho práva

- 8.1 Predmet kúpy (spolu s dokumentmi vzťahujúcimi sa na vozidlo) zostáva vo vlastníctve predávajúceho až do úplného zaplatenia kúpnej ceny kupujúcim a v takomto prípade kupujúci nie je oprávnený akýmkoľvek spôsobom nakladať s predmetom kúpy za účelom jeho ďalšieho predaja, zriadenia záložného práva a pod. Nebezpečenstvo škody na predmete kúpy prechádza na kupujúceho prevzatím predmetu kúpy. V prípade ak by si tretie strany uplatnili akékoľvek nároky k predmetu kúpy, je kupujúci povinný bezodkladne informovať predávajúceho o nárokoch uplatnených zo strany tretích osôb, v opačnom prípade zodpovedá za škodu ich včasným neoznámením spôsobenú.
- 8.2 V prípade porušenia uvedených povinností kupujúcim je predávajúci oprávnený uplatniť všetky prostriedky na ochranu svojho vlastníckeho práva vrátane odobratia predmetu kúpy, a to na náklady a nebezpečenstvo kupujúceho.

## 9. Záruka a vady tovaru

- 9.1 Predávajúci je povinný dodať kupujúcemu predmet kúpy (tovar) v dohodnutej akosti a s dohodnutými vlastnosťami, v stave ako je uvedené v bode 4. kúpnej zmluvy.
- 9.2 Predávajúci nezodpovedá za vady tovaru, o ktorých kupujúci v čase dodania tovaru vedel, alebo s prihliadnutím na okolnosti, za ktorých sa zmluva uzavrela, musel vedieť. Predávajúci rovnako nezodpovedá za vady tovaru, ktoré kupujúci mohol zistiť pri prehliadke podľa bodu 4.1. tejto zmluvy.
- 9.3 Záručná doba je 24 mesiacov od dátumu prvého prihlásenia. Nároky z väd vozidla, pre ktoré platí záručná doba zaniknú, ak ich kupujúci neuplatnil v záručnej dobe a zároveň bez zbytočného odkladu (do 3 pracovných dní) potom čo ich zistil alebo potom čo bolo možné tieto vady zistiť.
- 9.4 Kupujúci je povinný oznámiť (reklamovať) vady na vozidle v prevádzkarni predávajúceho, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na predmetné vozidlo alebo zmluvnému autorizovanému servisu, v tomto prípade je kupujúci povinný o tom informovať predávajúceho. Ak sa vozidlo stane pre vadu neschopným prevádzky, je kupujúci povinný obrátiť sa na najbližší autorizovaný servis, v opačnom prípade zodpovedá za vzniknutú škodu. Predávajúci alebo zmluvný autorizovaný servis vybaví reklamáciu v primeranej lehote povahy a obtiažnosti vady.
- 9.5 Ak ide o odstrániteľnú vadu, za ktorú predávajúci zodpovedá a ktorú je možné opravou odstrániť, má kupujúci právo, aby bola v primeranej lehote bezplatne odstránená opravou alebo výmenou vadnej súčiastky, podľa voľby predávajúceho (autorizovaného servisu). V takomto prípade má predávajúci (autorizovaný servis) nárok na zaplatenie amortizácie vadnej súčiastky.
- 9.6 Ak odstránenie takejto vady opravou alebo výmenou vadnej súčiastky nie je možné ani v primeranej dodatočnej lehote oznámenej kupujúcemu alebo ak predávajúci (autorizovaný servis) odmietne túto opravu vykonať alebo ak je jej vykonanie spojené s neprimerane vysokými nákladmi, má kupujúci právo požadovať primeranú zľavu z kúpnej ceny. Kupujúci môže požadovať primeranú zľavu z kúpnej ceny aj v prípade vady neodstrániteľnej, ktorá však nebráni riadnemu užívaniu vozidla.
- 9.7 Ak ide o vadu neodstrániteľnú, v príčinnej súvislosti s ktorou nie je možné vozidlo riadne používať v súlade s predpismi o prevádzke motorových vozidiel, a predávajúci za túto vadu zodpovedá, môže kupujúci odstúpiť od zmluvy. V takomto prípade je kupujúci povinný zaplatiť predávajúcemu primeranú odplatu za používanie vozidla po dobu, po ktorú mohol vozidlo riadne používať. Za primeranú odplatu sa považuje suma vo výške 3% kúpnej ceny podľa bodu 2. tejto zmluvy za každých najazdených 1000 km (náhrada za používanie vozidla), ak nie je dohodnuté inak a ak nebola hodnota vozidla neprimerane znížená jeho nadmerným opotrebením. V prípade odstúpenia od zmluvy je kupujúci povinný vozidlo vrátiť a predávajúci je povinný vrátiť kúpnu cenu zníženú o náhradu za používanie vozidla, ktorú je oprávnený si započítať s kúpnu cenou pri jej vrátení kupujúcemu.
- 9.8 Predávajúci má právo rozhodnúť o odstránení vady jej opravou v primeranej lehote aj v prípade vzniku nároku na zľavu z kúpnej ceny alebo na odstúpenie od zmluvy.
- 9.9 Záručná doba neplynie po dobu, počas ktorej sú na vozidle v rámci záručnej opravy odstraňované vady, za ktoré zodpovedá predávajúci a kupujúci nemôže vozidlo používať. Kupujúci nemá nárok na náhradu za používanie náhradného vozidla počas tejto doby, ak sa nedohodne inak.
- 9.10 Ustanovenia tohto článku 9. pre záruku a vady tovaru nahrádzajú použitie ustanovení obchodného zákonníka o zodpovednosti za vady a nárokoch z väd. V prípade, ak predmetom tejto zmluvy je vozidlo, ktoré kupujúci používa pre osobnú potrebu a nie na výkon svojej obchodnej alebo podnikateľskej činnosti, platia pre práva kupujúceho primerane ustanovenia zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa.
- 9.11 Predávajúci je oprávnený poskytnúť kupujúcemu garanciu na vozidlo. Podmienky poskytnutej garancie sú špecifikované v „Preukaze služieb“, ktorý sa po jeho podpise stane neoddeliteľnou súčasťou tejto kúpnej zmluvy.

## 10. Výluky zo záruky

- 10.1 Záruka sa nevzťahuje a nároky vyplývajúce zo záruky nie je možné uplatňovať v prípadoch:
- a) ak neboli dodržané technické, bezpečnostné a iné predpisy o zaobchádzaní s vozidlom určené výrobcem (palubná literatúra, servisný plán a pod.)
  - b) použitia vozidla v rozpore s jeho účelom (preťažovanie, pretekárske, či športové využívanie),
  - c) havárie či iného poškodenia vozidla,
  - d) vykonania takých zásahov na vozidle, ktoré prináležia len autorizovanému servisu,

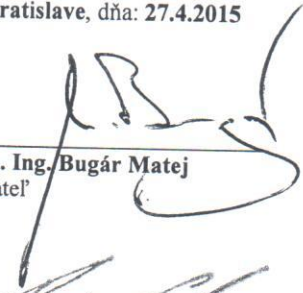
- e) zabudovania do vozidla takého dielu alebo súčasti, ktorá nie je povolená výrobcom,  
f) modifikácie vozidla nedovoleným spôsobom odlišujúcim sa od jeho konštrukčného riešenia,  
g) nepoužívania náplní, hmôt a prostriedkov predpísaných výrobcom.
- 10.2. Zo záruky je ďalej vylúčená :
- a) bežná údržba, pravidelné nastavenia a kontroly, predmety bežnej spotreby, ako olejové, vzduchové a palivové filtre,  
b) prirodzené opotrebenie vozidla, jeho dielov alebo súčastí,  
c) škody spôsobené prírodnými javmi (napr. krupobitím alebo záplavami)  
d) poškodenie laku karosérie zapríčinené vplyvom životného prostredia, ako napr. atmosferické, chemické, živočíšne alebo rastlinné znečistenie, vplyvom piesku, solí, odletujúcich kamienkov spod kolies okoloidúceho vozidla a inými vonkajšími činiteľmi.
- V prípadoch podľa bodu 10.1. a 10.2. sa záruka týka len tých častí vozidla, ktoré neboli uvedenými skutočnosťami dotknuté.
- 10.3. Záruka zanikne v prípade, ak na vozidle neboli vykonané činnosti predpísané výrobcom a vyznačené v servisnej knižke v určených termínoch v príslušnom autorizovanom servise. V prípade použitia náhradných dielov alebo náplní kupujúceho pri servisných úkonoch, predávajúci alebo autorizovaný servis za vady týchto náhradných dielov alebo náplní ani za vady ich použitím spôsobené nezodpovedá. Kupujúci však zodpovedá za všetky prípadné nimi spôsobené škody.

## 11. Ostatné zmluvné ustanovenia

- 11.1 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 11.2 Zmluvné strany sa dohodli, že právne vzťahy vyplývajúce z tejto kúpnej zmluvy sa spravujú ustanoveniami obchodného zákonníka v platnom znení (s výnimkou ustanovení o vadách tovaru vid' bod 9.10. článku 9.), a to aj v prípade, ak by inak režimu obchodno-závazkových vzťahov nepodliehali ( § 262 ObZ).
- 11.3 Ak by sa jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy stali z akéhokoľvek dôvodu právne neúčinné, platnosť ostatných ustanovení tým nie je dotknutá.
- 11.4 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zrušenia tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu, stráca platnosť aj dohoda podľa bodu 12. tejto zmluvy. V prípade, ak už došlo k prevzatíu vozidla kupujúceho predávajúcim, má predávajúci právo namiesto vrátenia vozidla kupujúcemu zaplatiť mu kúpnu cenu podľa bodu 12.3. tejto zmluvy.
- 11.5 Písomnosti doručované kupujúcemu poštou na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy sa považujú za doručené dňom doručenia zásielky alebo dňom vrátenia zásielky predávajúcemu ako nedoručenej, aj keď sa kupujúci o tom nedozvedel.

Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali a prehlasujú, že vyjadruje ich slobodnú vôľu prostú akýchkoľvek omylov, na znak čoho ju podpisujú.

V Bratislave, dňa: 27.4.2015

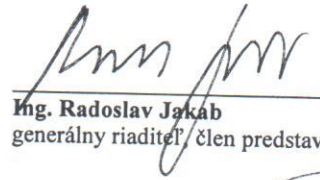
  
Dipl. Ing. Bugár Matej  
konateľ

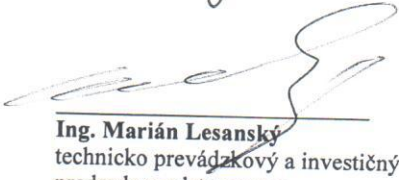
  
Mag. Christian Reiter  
konateľ

Porsche Inter Auto Slovakia, spol. s r.o.  
Dolnozemska 7, 851 04 Bratislava  
odštepny závod Dolnozemska  
IČO: 31319459 IČ DPH: SK2020314472

- 3 -

V Bratislave, dňa: 27.4.2015

  
Ing. Radoslav Jakab  
generálny riaditeľ / člen predstavenstva

  
Ing. Marián Lesanský  
technicko prevádzkový a investičný riaditeľ,  
predseda predstavenstva